**قوانين "دبلن" (قانون رقم 604/2013)**

لقد تم إعطاؤك هذه المعلومات لأنك تقدمت بطلب للحصول على الحماية الدولية (المعروفة أيضًا باسم "اللجوء") في قبرص ولأنك قلت إن عمرك أقل من 18 عامًا. إذا انفصلت عن والديك أو عن أشخاص بالغين آخرين من عائلتك، فأنت "قاصر غير مرافق". في هذه الحالة، سيتم تزويدك بـ "وصي"، وهو شخص بالغ وسيساعدك أثناء إجراءات اللجوء.

سيساعدك ولي أمرك في طلبك ويمكنه مرافقتك عندما تتحدث إلينا أو إلى السلطات الأخرى في قبرص.

يمكنك التحدث عن مشاكلك ومخاوفك مع ولي أمرك، الموجود لضمان وحماية مصلحتك الفضلى. يجب على ولي الأمر أيضًا أن يفكر فيما إذا كان بإمكانك الانضمام إلى عائلتك إذا لم يكونوا معك في قبرص

.

**إذا كان هناك شيء لا تفهمه، فاطلب من ولي أمرك مساعدتك!**

على الرغم من أنك تقدمت بطلب اللجوء في قبرص، فمن الممكن أن تقوم دولة أخرى بفحص طلبك. تم تحديد الدولة التي ستفحص طلبك بموجب **قانون دبلن**، وهو قانون أوروبي ينص على أن دولة واحدة فقط هي المسؤولة عن فحص طلبك. يُطبق هذا القانون في "دول دبلن" الـ 31 التالية:

 النمسا (AT)، بلجيكا (BE)، بلغاريا (BG)، كرواتيا (HR)، قبرص (CY)، جمهورية التشيك (CZ)، الدنمارك (DK)، إستونيا (ET)، فنلندا (FI)، فرنسا (FR) ، ألمانيا (DE)، اليونان (EL)، المجر (HU)، أيرلندا (IE)، أيسلندا (IS)، إيطاليا (IT)، لاتفيا (LV)، ليختنشتاين (LI))، ليتوانيا (LT)، لوكسمبورغ (LU) ) ، مالطا (MT)، هولندا (NL)، النرويج (NO)، بولندا (PL)، البرتغال (PT)، رومانيا (RO)، سلوفاكيا (SK)، سلوفينيا (SI)، إسبانيا (ES)، السويد (SE) ))، وسويسرا (CH).

**قد تكون** إحدى دول دبلن غير قبرص مسؤولة عن فحص طلبك. على سبيل المثال، إذا لم يكن لديك عائلة في قبرص، ولكن والديك أو إخوتك أو أعمامك أو عماتك أو أجدادك أو أي علاقات عائلية أخرى يعيشون في دولة دبلن أخرى، فقد نتمكن من لم شملك في دولة دبلن تلك. لذلك من المهم أن تقوم بإبلاغ ولي أمرك والسلطات **في أقرب وقت ممكن** إذا كان لديك عائلة في دولة أخرى تابعة لدبلن.

**لا تهرب أو تذهب إلى دولة دبلن أخرى بمفردك. قد يخبرك بعض الأشخاص أن هذا هو أفضل شيء يمكنك القيام به. إذا طلب منك شخص ما الهروب، أو أنه يجب عليك المغادرة معه، أخبر ولي أمرك أو السلطات الأخرى على الفور!**

عمرك

الأشخاص الذين يبلغون من العمر 18 عامًا أو أكثر يعتبرون "بالغين". من فضلك قل الحقيقة عن عمرك. إذا كان لديك أي مستند يوضح عمرك، يرجى مشاركته. إذا كانت هناك شكوك حول عمرك، فقد يرغب الطبيب في فحصك لمعرفة ما إذا كنت أصغر أو أكبر من 18 عامًا. يجب أن توافق أنت و/أو الوصي عليك أولاً على ذلك قبل إجراء أي فحص طبي.

بصمات الأصابع

عندما تتقدم بطلب اللجوء، وكان عمرك 14 عامًا أو أكثر، يتم أخذ بصمات أصابعك وإرسالها إلى قاعدة بيانات بصمات الأصابع "Eurodac"جهاز يسمى أنت ملزم بموجب القانون بأخذ بصمات أصابعك. سيتم فحص بصمات أصابعك داخل Eurodac لمعرفة ما إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على اللجوء من قبل أو إذا تم أخذ بصمات أصابعك مسبقًا على الحدود. يساعد هذا في تحديد دولة دبلن المسؤولة عن فحص طلبك.

سيتم تخزين بيانات بصمة إصبعك بواسطةEurodac لمدة 10 سنوات. ذا أصبحت مواطنًا في إحدى دول دبلن لاحقًا، فسيتم حذف بصمات أصابعك. يتم تخزين بصمات أصابعك

وجنسك في Eurodac، ولكن يتم تخزين اسمك وصورتك وتاريخ ميلادك وجنسيتك في قاعدة البيانات الوطنية. إذا تقدمت بطلب اللجوء في دولة دبلن أخرى في المستقبل، فسيتم إرسال بصمات أصابعك إلى تلك الدولة للتحقق منها. لن تتم مشاركة البيانات المخزنة في Eurodac مع أي دولة أو منظمة أخرى خارج دول دبلن.

حقوق و واجبات

**سوف تتصرف السلطات دائمًا بما يحقق مصلحتك**. إذا كان هناك اعتبار أن دولة أخرى في دبلن قد تكون مسؤولة عن فحص طلبك، فقد تتم دعوتك لإجراء مقابلة لطرح المزيد من الأسئلة عليك حول عائلتك ورحلتك إلى قبرص.

ستكون المقابلة سرية وستتم بمساعدة مترجم. سيكون ولي أمرك معك طوال المقابلة، وستحصل على مزيد من المعلومات حول إجراءات دبلن**.**

يجب عليك البقاء في قبرص حتى يتم تحديد ما إذا كانت دولة دبلن أخرى مسؤولة عن فحص طلبك. يمكن أن تستغرق هذه العملية عدة أشهر، ولكن إذا أصبحت دولة دبلن أخرى مسؤولة، فسيتم إبلاغ ولي أمرك وستقوم قبرص بترتيب عملية نقلك إلى ذلك البلد. أثناء إقامتك في قبرص، سيتم تزويدك بالطعام والإقامة، بالإضافة إلى الرعاية الطبية الأساسية والمساعدة الطبية الطارئة. يحق لك أيضًا الذهاب إلى المدرسة.

إذا أصبحت إحدى دول دبلن الأخرى مسؤولة عن طلبك، فسيعطيك ولي أمرك قرارًا بنقلك إلى هناك. إذا كنت لا توافق على القرار، يرجى إبلاغ ولي أمرك في أقرب وقت ممكن حتى يتمكن من مساعدتك في الطعن في عملية النقل الخاصة بك. إذا كان عمرك 18 عامًا بحلول وقت صدور القرار، فقد يتعين عليك الطعن في نقلك دون مساعدة ولي أمرك أمام المحكمة الإدارية للحماية الدولية (IPAC). العنوان: كوستي بالاما 5، 1096، نيقوسيا - هاتف: (+357) 22747500/501 - فاكس: (+357) 22747537.

لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بما ورد أعلاه، يرجى التحدث مع ولي أمرك الذي يمكنه الاتصال بسلطات قبرص نيابة عنك